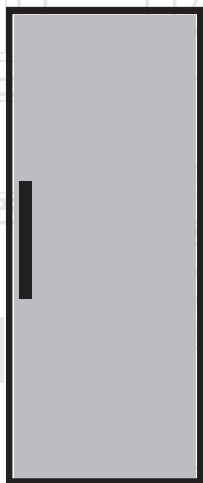


# Refrigerator

User manual



دفتريچه راهتمای کاربر  
بخجالی

RSNE445E23DX

RSNE445E23DE

EN | FA |

**beko**

## **Please read this user manual first!**

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.

## **The user manual will help you use the product in a fast and safe way.**

- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

## **Explanation of symbols**

**Throughout this user manual the following symbols are used:**

 Important information or useful tips.

 Warning against dangerous conditions for life and property.

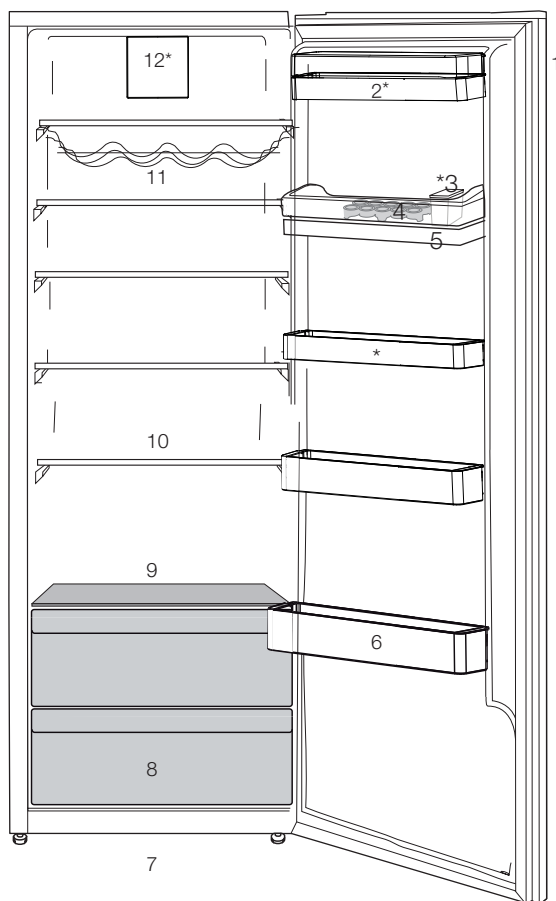
 Warning against electric voltage.

# CONTENTS

---

<b>1 Your refrigerator</b>	<b>3</b>	<b>4 Preparation</b>	<b>13</b>
<b>2 Important Safety Warnings</b>	<b>4</b>	Adjusting the legs .....	14
Intended use .....	4	Door Open Warning .....	14
General safety .....	4	Changing the door opening direction .....	14
For products with a .....	8	<b>5 Operating the product</b>	<b>15</b>
water dispenser; .....	8	Dual cooling system: .....	21
Child safety .....	9	Freezing fresh food .....	21
Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product: .....	9	Recommendations for preservation of frozen food .....	22
Package information .....	9	Defrosting .....	22
HC warning .....	10	Placing the food .....	23
Things to be done for energy saving	10	Deep-freeze information .....	23
<b>3 Installation</b>	<b>11</b>	<b>6 Maintenance and cleaning</b>	<b>24</b>
Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator .....	11	Protection of plastic surfaces .....	24
Electrical connection .....	11	<b>7 Troubleshooting</b>	<b>25</b>
Disposing of the packaging .....	12		
Disposing of your old refrigerator .....	12		
Placing and Installation .....	12		

# 1 Your refrigerator



- |                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Indicator panel              | 7. Adjustable front feet   |
| 2. Butter & Cheese sections     | 8. Chiller                 |
| 3. Water dispenser filling tank | 9. Chiller cover and glass |
| 4. Egg section                  | 10. Movable shelves        |
| 5. Water dispenser reservoir    | 11. Wine cellar            |
| 6. Bottle shelves               | 12. Fan                    |

## OPTIONAL\*

**i** Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

## 2 Important Safety Warnings

---

Please review the following information. Failure to observe this information may cause injuries or material damage. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the product properly.

### Intended use

This product is intended to be used

- indoors and in closed areas such as homes;
- in closed working environments such as stores and offices;
- in closed accommodation areas such as farm houses, hotels, pensions.
- It should not be used outdoors.

### General safety

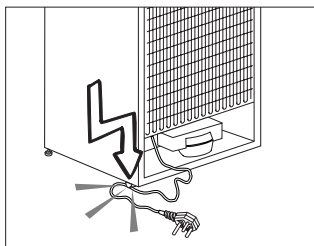
- When you want to dispose/scrap the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorised services.
- For products with a freezer compartment; Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)
- For products with a freezer compartment; Do not put bottled and canned liquid beverages in the

freezer compartment. Otherwise, these may burst.

- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.
- Unplug your refrigerator before cleaning or defrosting.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor may get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator.
- Do not damage the parts, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured causes skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Electrical devices must be repaired by only authorised persons. Repairs performed by incompetent persons create a risk for the user.
- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Ensure highly alcoholic beverages are stored securely with the lid fastened and placed upright.

- Never store spray cans containing flammable and explosive substances in the refrigerator.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- This product is not intended to be used by persons with physical, sensory or mental disorders or unlearned or inexperienced people (including children) unless they are attended by a person who will be responsible for their safety or who will instruct them accordingly for use of the product
- Do not operate a damaged refrigerator. Consult with the service agent if you have any concerns.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact authorized service when there is a power cable damage to avoid danger.
- Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- This refrigerator is intended for only storing food items. It must not be used for any other purpose.
- Label of technical specifications is located on the left wall inside the refrigerator.
- Never connect your refrigerator to electricity-saving systems; they may damage the refrigerator.

- If there is a blue light on the refrigerator, do not look at the blue light with optical tools.
- For manually controlled refrigerators, wait for at least 5 minutes to start the refrigerator after power failure.
- This operation manual should be handed in to the new owner of the product when it is given to others.
- Avoid causing damage on power cable when transporting the refrigerator. Bending cable may cause fire. Never place heavy objects on power cable. Do not touch the plug with wet hands when plugging the product

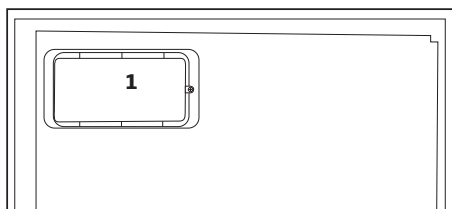
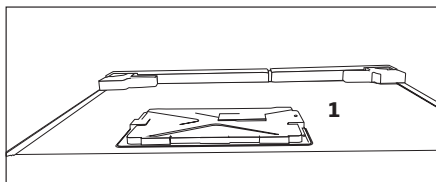


- Water should not be sprayed on inner or outer parts of the product for safety purposes.
  - Do not spray substances containing inflammable gases such as propane gas near the refrigerator to avoid fire and explosion risk.
  - Never place containers filled with water on top of the refrigerator; in the event of spillages, this may cause electric shock or fire.
  - Do not overload the refrigerator with food. If overloaded, the food items may fall down and hurt you and damage refrigerator when you open the door.
  - Never place objects on top of the refrigerator; otherwise, these objects may fall down when you open or close the refrigerator's door.
  - As they require a precise temperature, vaccines, heat-sensitive medicine and scientific materials
- Do not plug the refrigerator if the wall outlet is loose.

and etc. should not be kept in the refrigerator.

- If not to be used for a long time, refrigerator should be unplugged. A possible problem in power cable may cause fire.
- The plug's tip should be cleaned regularly with a dry cloth; otherwise, it may cause fire.
- Refrigerator may move if adjustable legs are not properly secured on the floor. Properly securing adjustable legs on the floor can prevent the refrigerator to move.
- When carrying the refrigerator, do not hold it from door handle. Otherwise, it may be snapped.
- When you have to place your product next to another refrigerator or freezer, the distance between devices should be at least 8cm. Otherwise, adjacent side walls may be humidified.

- The product shall never be used while the compartment which is located at the top or back of your product and in which electronic boards are available (electronic board box cover) (1) is open.



## For products with a water dispenser;

- Pressure for cold water inlet shall be maximum 90 psi (6.2 bar). If your water pressure exceeds 80 psi (5.5 bar), use a pressure limiting valve in your mains system. If you do not know how to check your water

pressure, ask for the help of a professional plumber.

- If there is risk of water hammer effect in your installation, always use a water hammer prevention equipment in your installation. Consult Professional plumbers if you are not sure that there is no water hammer effect in your installation.
- Do not install on the hot water inlet. Take precautions against the risk of freezing of the hoses. Water temperature operating interval shall be 33°F (0.6°C) minimum and 100°F (38°C) maximum.
- Use only potable water.

## Child safety

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.

## Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products. For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the door, if any, so that it will be non-functional before disposing of the product.

## Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

### **Do not forget...**

Any recycled substance is an indispensable matter for nature and our national asset wealth.

If you want to contribute to the re-evaluation of the packaging materials, you can consult to your environmentalist organizations or the municipalities where you are located.

## **HC warning**

### **If your product's cooling system contains R600a:**

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

### **Ignore this warning if your product's cooling system contains R134a.**

Type of gas used in the product is stated in the type label which is on the left wall inside the refrigerator.

Never throw the product in fire for disposal.

## **Things to be done for energy saving**

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators. Keep your refrigerator at least 30cm away from heat emitting sources and at least 5cm from electrical ovens.
- Pay attention to keep your food in closed containers.
- For products with a freezer compartment; You can store maximum amount of food items in the freezer when you remove the shelf or drawer of the freezer. Energy consumption value stated for your refrigerator has been determined by removing freezer shelf or drawer and under maximum load. There is no harm to use a shelf or drawer according to the shapes and size of food to be frozen.
- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.

### 3 Installation

⚠ In case the information which are given in the user manual are not taken into account, manufacturer will not assume any liability for this.

#### Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator

1. Your refrigerator should be unplugged. Before transportation of your refrigerator, it should be emptied and cleaned.

2. Before it is re-packaged, shelves, accessories, crisper, etc. inside your refrigerator should be fixed with adhesive tape and secured against impacts. Package should be bound with a thick tape or sound ropes and the transportation rules on the package should be strictly observed.

3. Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

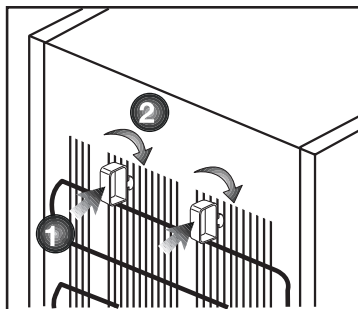
Before you start the refrigerator, **Check the following before you start to use your refrigerator:**

1. Attach 2 plastic wedges as illustrated below. Plastic wedges are intended to keep the distance which will ensure the air circulation between your refrigerator and the wall. (The picture is drawn up as a representation and it is not identical with your product.)

2. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the "Maintenance and cleaning" section.

3. Connect the plug of the refrigerator to the wall socket. When the fridge door is opened, fridge internal lamp will turn on.

4. When the compressor starts to operate, a sound will be heard. The liquid and gases sealed within the



refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.

5. Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

#### Electrical connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

##### Important:

The connection must be in compliance with national regulations.

- The power plug must be easily accessible after installation.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.

- The voltage stated on the label located at left inner side of your product should be equal to your network voltage.
- Extension cables and multi plugs must not be used for connection.

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

⚠ Product must not be operated before it is repaired! There is the risk of electric shock!

## Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose of them by classifying them in accordance with the waste instructions stated by your local authorities. Do not throw away with regular house waste, throw away on packaging pick up spots designated by the local authorities.

The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

## Disposing of your old refrigerator

Dispose of your old refrigerator without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

## Placing and Installation

⚠ If the entrance door of the room where the refrigerator will be installed is not wide enough for the refrigerator to pass through, then call the authorized service to have them remove the doors of your refrigerator and pass it sideways through the door.

**1.** Install your refrigerator to a place that allows ease of use.

**2.** Keep your refrigerator away from heat sources, humid places and direct sunlight.

**3.** There must be appropriate air ventilation around your refrigerator in order to achieve an efficient operation. If the refrigerator is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall. Do not place your product on the materials such as rug or carpet.

**4.** Place your refrigerator on an even floor surface to prevent jolts.

## 4 Preparation

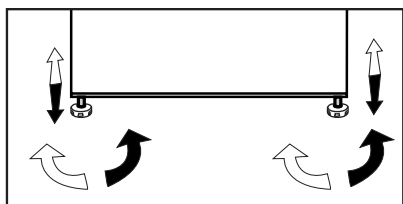
---

- Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- The ambient temperature of the room where you install your refrigerator should at least be 5°C. Operating your refrigerator under cooler conditions is not recommended with regard to its efficiency.
- Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- The door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without any food in it.
- Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the "Recommended solutions for the problems" section.
- Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.
- The baskets/drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
- Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of the appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.
- In some models, the instrument panel automatically turns off 5 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key.
- Due to temperature change as a result of opening/closing the product door during operation, condensation on the door/body shelves and the glass containers is normal

## Adjusting the legs

If your cooler/freezer is unbalanced;

You can balance your cooler/freezer by turning its front legs as illustrated in the figure. The corner where the leg exists is lowered when you turn in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the cooler/freezer will facilitate this process.



## Door Open Warning

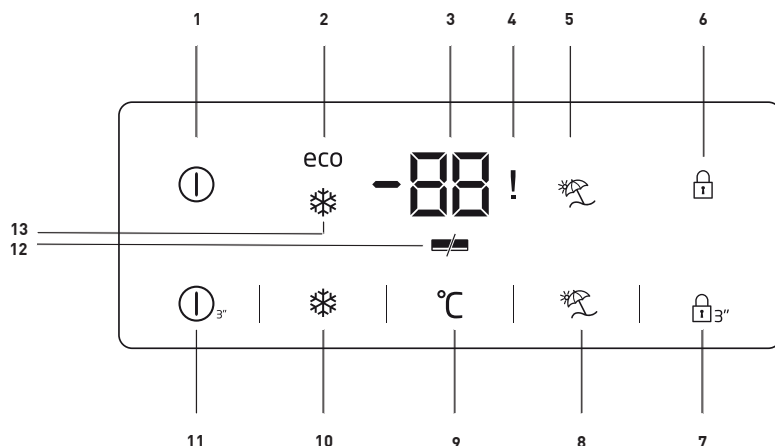
**(This feature is optional)**

An audio warning signal will be given when the door of your product is left open for at least 1 minute. This warning will be muted when the door is closed or any of the display buttons (if any) are pressed.

## Changing the door opening direction

Door opening direction of your refrigerator can be changed according to the place you are using it. If this is necessary, please call your nearest Authorized Service.

## 5 Operating the product



### 1. On/Off Indicator:

This icon (ⓘ) comes on when the fridge is turned off. All the other icons turn off.

### 2. Economic Usage Indicator:

This icon (eco) comes on when the Fridge Compartment is set to 8°C which is the most economical set value. Economic Usage Indicator turns off when the Quick Fridge or Quick Freeze function is selected.

### 3. Fridge Compartment Temperature Setting Indicator:

Indicates the temperature set for the Fridge Compartment.

### 4. Power failure/High temperature / error warning indicator :

This light (ⓘ) illuminates during power failure, high temperature failures and error warnings. During sustained power failures, the highest temperature that the fridge compartment reaches will flash on the digital display.

### 5. Vacation Indicator:


This icon (☀) lights up when the Vacation Function is active.

### 6. Key Lock Indicator:


This icon (🔒) lights up when the Key Lock mode is activated.

ⓘ Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.


## 7. Key Lock Mode:

Press Key Lock () button continuously for 3 seconds. Key lock icon will light up and key lock mode will be activated. Buttons will not function if the Key Lock mode is active. Press Key Lock button continuously for 3 seconds again. Key lock icon will turn off and the key lock mode will be exited.


## 8. Vacation Function:

When you press Vacation button, vacation function () is activated and vacation indicator lights. You can use this function when you will not use your fridge for a long time. Note that there should be no food inside your fridge, otherwise fridge can not preserve your food at Vacation mode. If this function is activated, fridge compartment temperature is kept at 15 °C in order to prevent bad smelling. Press Vacation button again to deactivate vacation function.

## 9. Fridge Set Function:


This function () allows you to make the Fridge compartment temperature setting. Press this button to set the temperature of the fridge compartment to 8, 7, 6, 5, 4, 3, and 1 respectively.

## 10. Quick Fridge Function:


Quick Fridge indicator () turns on when the Quick Fridge function is on. Press Quick Fridge button again to cancel this function. Quick Fridge indicator will turn off and normal settings will be resumed. Quick Fridge function will be cancelled automatically 1 hour later if you do not cancel it manually. If you want to cool plenty amount

of fresh food, press Quick Fridge button before you place the food into the fridge compartment.

## 11. On/Off Function:

This function () allows you to make the Fridge turn off when pressed for 3 seconds. The fridge could be turned on by pressing On/Off button for 3 seconds again.

## 12. Energy Saving Indicator :

If the product doors are kept closed for a long time energy saving function is automatically activated and energy saving symbol is illuminated. ()

When energy saving function is activated, all symbols on the display other than energy saving symbol will turn off. When the Energy Saving function is activated, if any button is pressed or the door is opened, energy saving function will be canceled and the symbols on display will return to normal.

Energy saving function is activated during delivery from factory and cannot be canceled.

## 13. Quick Freeze Indicator :

This icon () comes on when the Quick Freeze function is on.

## Using the water dispenser

\*optional

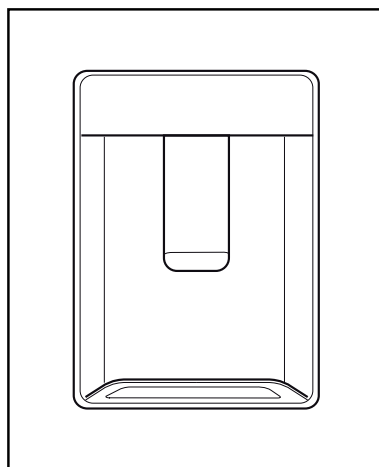
**i** It is normal for the first few glasses of water taken from the dispenser to be warm.

**i** If the water dispenser is not used for a long period of time, dispose of first few glasses of water to obtain fresh water.

1. Push in the lever of the water dispenser with your glass. If you are using a soft plastic cup, pushing the lever with your hand will be easier.

2. After filling the cup up to the level you want, release the lever.

**i** Please note, how much water flows from the dispenser depends on how far you depress the lever. As the level of water in your cup / glass rises, gently reduce the amount of pressure on the lever to avoid overflow. If you slightly press the arm, the water will drip; this is quite normal and not a failure.



## Filling the water dispenser's tank

Water tank filling reservoir is located inside the door rack.

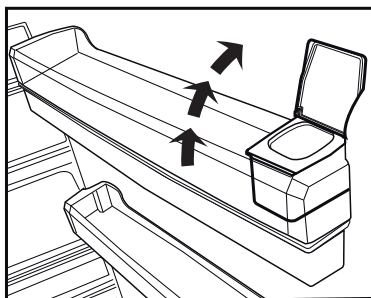
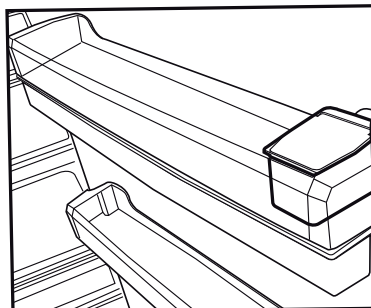
1. Open the cover of the tank.
2. Fill the tank with fresh drinking water.
3. Close the cover.



Do not fill the water tank with any other liquid except for water such as fruit juices, carbonated beverages or alcoholic drinks which are not suitable to use in the water dispenser. Water dispenser will be irreparably damaged if these kinds of liquids are used. Warranty does not cover such usages. Some chemical substances and additives contained in these kinds of drinks/liquids may damage the water tank.



Use clean drinking water .only





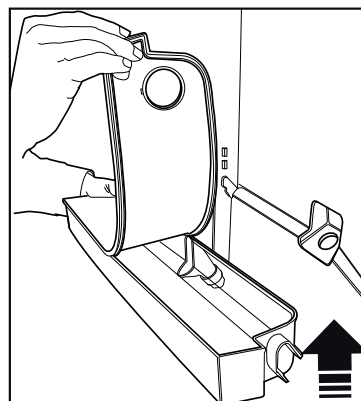
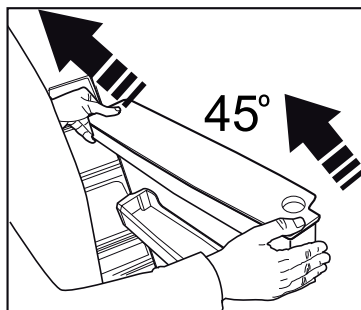
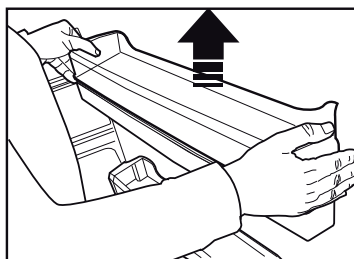
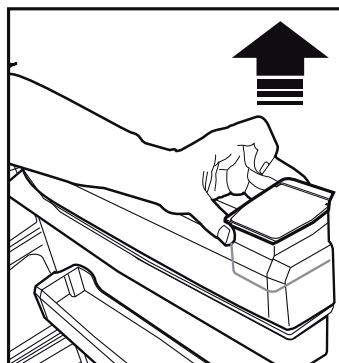
Capacity of the water tank is 3 litres; do not overfill

## Cleaning the water tank

1. Remove the water filling reservoir inside the door rack.
2. Remove the door rack by holding from both sides.
3. Grab the water tank from both sides and remove it with an angle of 45°C.
4. Remove the cover of the water tank and clean the tank.



Components of the water tank and water dispenser should not be washed in dishwasher

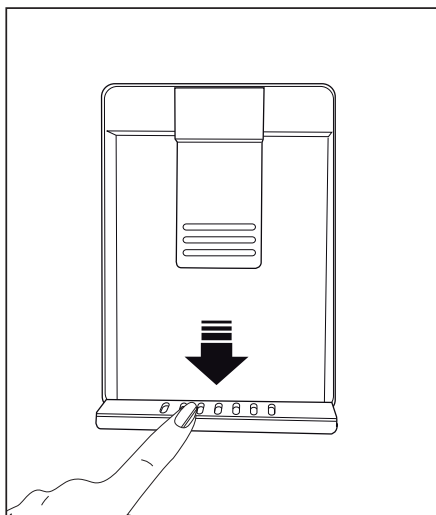


## Drip tray

Water that dripped while using the water dispenser accumulates in the spillage tray.

Remove the plastic filter as shown in the figure.

With a clean and dry cloth, remove the water that has accumulated.



## Dual cooling system:

Your cooler/freezer is equipped with two separate cooling systems to cool the fresh food compartment and freezer compartment. Thus, air in the fresh food compartment and freezer compartment do not get mixed. Thanks to these two separate cooling systems, cooling speed is much higher than other cooler/freezers. Odors in the compartments do not get mixed. Also additional power saving is provided since the defrosting is performed individually.

## Freezing fresh food

- Wrap or cover the food before placing them in .
  - Hot food must cool down to the room temperature before putting them in the cooler/freezer.
  - The foodstuff that you want to freeze must be fresh and in good quality.
  - Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
  - Foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.
  - Materials to be used for packagings must be resistant to cold and humidity and they must be airtight. The packaging material of the food must be at a sufficient thickness and durability. Otherwise the food hardened due to freezing may puncture the packaging. It is important for the packaging to be closed securely for safe storage of the food.
- Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.
  - Please observe the following instructions to obtain the best results.
    1. If the fridge has a quick freeze function, activate the quick freeze function when you want to freeze the food.
    2. Do not freeze too large quantities of food at one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
    3. Take special care not to mix already frozen food and fresh food.
    4. Make sure raw foods are not in contact with cooked foods in the fridge.

# Recommendations for preservation of frozen food

- Pre-packed commercially frozen food should be stored in accordance with the frozen food manufacturer's instructions in a frozen food storage compartment.
  - To ensure that the high quality supplied by the frozen food manufacturer and the food retailer is maintained, following points should be noted:
1. Put packages in the freezer as quickly as possible after purchase.

2. Ensure that contents of the package are labeled and dated.
3. Do not exceed "Use By", "Best Before" dates on the packaging.

## Defrosting

The freezer compartment defrosts automatically.

Freezer Compartment Setting	Fridge Compartment Setting	Remarks
-18°C	4°C	This is the normal recommended setting.
-20, -22 or -24°C	4°C	These settings are recommended when the ambient temperature exceeds 30°C.
Quick Freeze	4°C	Use when you wish to freeze your food in a short time. It is recommended to be used to maintain the quality of meat and fish products.
-18°C colder or	2°C	If you think that your fridge compartment is not cold enough because of the hot conditions or frequent opening and closing of the door.
-18°C colder or	Quick Fridge	You can use it when your fridge compartment is overloaded or if you wish to cool down your food rapidly. It is recommended that you activate the quick freeze function 4-8 hours before placing the food.

## Placing the food

Freezer compartment shelves	Various frozen food such as meat, fish, ice cream, vegetables and etc.
Egg section	Egg
Fridge compartment shelves	Food in pans, covered plates and closed containers
Door shelves of fridge compartment	Small and packaged food and drinks (such as milk, fruit juice and beer)
Crisper	Vegetables and fruits
Freshzone compartment	Delicatessen products (cheese, butter, salami and etc.)

## Deep-freeze information

Food must be frozen as rapidly as possible when they are put in the freezer in order to keep them in good quality.

It is possible to preserve the food for a long time only at -18°C or lower temperatures.

You can keep the freshness of food for many months (at -18°C or lower temperatures in the deep freeze).

### **WARNING!** ⚠

- Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
- Foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.

Materials necessary for packaging:

- Cold resistant adhesive tape
- Self-adhesive label
- Rubber rings
- Pen

Materials to be used for packaging the foodstuff must be tear-proof and resistant to cold, humidity, dour, oils and acids.

Foodstuff to be frozen should not be allowed to come in contact with the previously frozen items to prevent their partial thawing. Thawed out food must be consumed and must not be frozen again.

## 6 Maintenance and cleaning

---

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
- ⚠ Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- ℹ Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
- ℹ Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- ⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- ⚠ If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- ℹ Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- ⚠ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.
- ⚠ Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.

- ⚠ Do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning agents, detergents, kerosene, fuel oil, varnish etc. to prevent removal and deformation of the prints on the plastic part. Use lukewarm water and a soft cloth for cleaning and then wipe it dry.

### Protection of plastic surfaces

- ℹ Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

## 7 Troubleshooting

Please review this list before calling the service. It will save your time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not exist in your product.

### The refrigerator does not operate.

- The plug is not inserted into the socket correctly. > > > Insert the plug into the socket securely.
- The fuse of the socket which your refrigerator is connected to or the main fuse have blown out. > > > Check the fuse.

### Condensation on the side wall of the fridge compartment (MULTIZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).

- Door has been opened frequently. > > > Do not open and close the door of refrigerator frequently.
- Ambient is very humid. > > > Do not install your refrigerator into highly humid places.
- Food containing liquid is stored in open containers. > > > Do not store food with liquid content in open containers.
- Door of the refrigerator is left ajar. > > > Close the door of the refrigerator.
- Thermostat is set to a very cold level. > > > Set the thermostat to a suitable level.

### Compressor is not running

- Protective thermic of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-out plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the refrigerator has not been balanced yet. The refrigerator will start running approximately after 6 minutes. Please call the service if the refrigerator does not startup at the end of this period.
- The fridge is in defrost cycle. > > > This is normal for a full-automatically defrosting refrigerator. Defrosting cycle occurs periodically.
- The refrigerator is not plugged into the socket. > > > Make sure that the plug is fit into the socket.
- Temperature settings are not made correctly. > > > Select the suitable temperature value.
- There is a power outage. > > > Refrigerator returns to normal operation when the power restores.

The operation noise increases when the refrigerator is running.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The operating performance of the refrigerator may change due to the changes in the ambient temperature. It is normal and not a fault.</li> </ul>
The refrigerator is running frequently or for a long time.
<ul style="list-style-type: none"> <li>New product may be wider than the previous one. Larger refrigerators operate for a longer period of time.</li> <li>The room temperature may be high. &gt; &gt; &gt; It is normal that the product operates for longer periods in hot ambient.</li> <li>The refrigerator might be plugged in recently or might be loaded with food. &gt; &gt; &gt; When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature. This is normal.</li> <li>Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. &gt; &gt; &gt; Do not put hot food into the refrigerator.</li> <li>Doors might be opened frequently or left ajar for a long time. &gt; &gt; &gt; The warm air that has entered into the refrigerator causes the refrigerator to run for longer periods. Do not open the doors frequently.</li> <li>Freezer or fridge compartment door might be left ajar. &gt; &gt; &gt; Check if the doors are closed completely.</li> <li>The refrigerator is adjusted to a very low temperature. &gt; &gt; &gt; Adjust the refrigerator temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved.</li> <li>Door seal of the fridge or freezer may be soiled, worn out, broken or not properly seated. &gt; &gt; &gt; Clean or replace the seal. Damaged/broken seal causes the refrigerator to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.</li> </ul>
Freezer temperature is very low while the fridge temperature is sufficient.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The freezer temperature is adjusted to a very low value. &gt; &gt; &gt; Adjust the freezer temperature to a warmer degree and check.</li> </ul>
Fridge temperature is very low while the freezer temperature is sufficient.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The fridge temperature is adjusted to a very low value. &gt; &gt; &gt; Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.</li> </ul>
Food kept in the fridge compartment drawers is frozen.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The fridge temperature is adjusted to a very high value. &gt; &gt; &gt; Adjust the fridge temperature to a lower value and check.</li> </ul>

Temperature in the fridge or freezer is very high.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The fridge temperature is adjusted to a very high value. &gt;&gt;&gt;Fridge compartment temperature setting has an effect on the temperature of the freezer. Change the temperatures of the fridge or freezer and wait until the relevant compartments attain a sufficient temperature.</li> <li>• Doors are opened frequently or left ajar for a long time. &gt;&gt;&gt;Do not open the doors frequently.</li> <li>• Door is ajar. &gt;&gt;&gt;Close the door completely.</li> <li>• The refrigerator is plugged in or loaded with food recently. &gt;&gt;&gt;This is normal. When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature.</li> <li>• Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. &gt;&gt;&gt;Do not put hot food into the refrigerator.</li> </ul>
Vibrations or noise.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The floor is not level or stable. &gt;&gt;&gt; If the refrigerator rocks when moved slowly, balance it by adjusting its feet. Also make sure that the floor is strong enough to carry the refrigerator, and level.</li> <li>• The items put onto the refrigerator may cause noise. &gt;&gt;&gt;Remove the items on top of the refrigerator.</li> </ul>
There are noises coming from the refrigerator like liquid flowing, spraying, etc.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liquid and gas flows occur in accordance with the operating principles of your refrigerator. It is normal and not a fault.</li> </ul>
Whistle comes from the refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fans are used in order to cool the refrigerator. It is normal and not a fault.</li> </ul>
Condensation on the inner walls of refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault.</li> <li>• Doors are opened frequently or left ajar for a long time. &gt;&gt;&gt;Do not open the doors frequently. Close them if they are open.</li> <li>• Door is ajar. &gt;&gt;&gt;Close the door completely.</li> </ul>
Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• There might be humidity in the air; this is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.</li> </ul>

#### Bad odour inside the refrigerator.

- No regular cleaning is performed. > > > Clean the inside of the refrigerator regularly with a sponge, lukewarm water or carbonate dissolved in water.
- Some containers or package materials may cause the smell. > > > Use a different container or different brand packaging material.
- Food is put into the refrigerator in uncovered containers. > > > Keep the food in closed containers. Microorganisms spreading out from uncovered containers can cause unpleasant odours.
- Remove the foods that have expired best before dates and spoiled from the refrigerator.

#### The door is not closing.

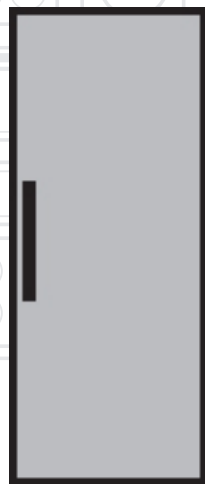
- Food packages are preventing the door from closing. > > > Replace the packages that are obstructing the door.
- The refrigerator is not completely even on the floor. > > > Adjust the feet to balance the refrigerator.
- The floor is not level or strong. > > > Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.

#### Crispers are stuck.

- The food is touching the ceiling of the drawer. > > > Rearrange food in the drawer.

# يخچال

دفترچه راهنمای کاربر



**beko**

FA

## راهنمای کاربر یخچال

لطفاً قبل از استفاده از دستگاه این دفترچه راهنما را مطالعه کنید!

مشتریان عزیز،

ما می خواهیم که شما از محصولاتمان بهترین استفاده را داشته باشید. محصولات ما با دقت و کنترل کیفیت بالایی تولید شده اند.

بنابراین توصیه می کنیم کل دفترچه راهنما را قبل از استفاده از محصول بخوانید. اگر محصول را به فرد دیگری می دهید، حتماً این راهنما را نیز همراه با محصول به این فرد بدهید.

**این راهنما کمک می کند به سرعت و به صورت ایمن بتوانید از دستگاه استفاده کنید.**

- لطفاً قبل از نصب و کارکرد دستگاه، راهنمای کاربر را بخوانید.
  - همیشه به دستورالعمل های ایمنی قابل اجرا دقت کنید.
  - راهنمای کاربر را برای استفاده های بعدی جایی بگذارید که به راحتی قابل دسترسی باشد.
  - هرگونه سند دیگری که همراه با محصول ارائه شده است را بخوانید.
- فراموش نکنید که این راهنمای کاربر ممکن است برای چند مدل کاربرد داشته باشد. در راهنمای کاربر به طور واضح انواع مدل ها ذکر شده است.

اطلاعات مهم و مفید	
خطر مرگ یا آسیب به اموال	
خطر برق گرفتگی	
بسته بندی این دستگاه از جنس مواد قابل بازیافت است که با توجه به قوانین محیطی ملی تهیه شده اند.	

3	فهرست مطالب
1	دستورالعمل های مهم در رابطه با ایمنی و محیط
4	محیط
1.1	1. ایمنی کلی
1.1.1	1.1. هشدار HC
1.1.2	1.2. برای محصولات دارای پخش کننده آب ...
1.2	2. موارد استفاده
1.3	1.3. ایمنی کودکان
1.4	1.4. تبعیت از بیانیه WEEE و دور ریختن ضایعات
8	
1.5	1.5. سازگاری با بیانیه RoHS
1.6	1.6. اطلاعات بسته بندی
9	2. یخچال
10	3. نصب
12	4. آماده سازی
13	5. استفاده از محصول
13	
6	6. مراقبت و تمیز کردن دستگاه
1.6	1.6. جلوگیری از ایجاد بوی بد
2.6	2.6. محافظت از سطوح پلاستیکی
7	7. عیب یابی
23	

این قسمت حاوی دستورالعمل های مهمی است که به شما کمک می کند از خطرهای احتمالی مربوط به بروز جراحات یا آسیب وارد آمدن به اموال جلوگیری کنید. عدم پیروی از این دستورالعمل ها سبب نقض ضمانت نامه می شود.

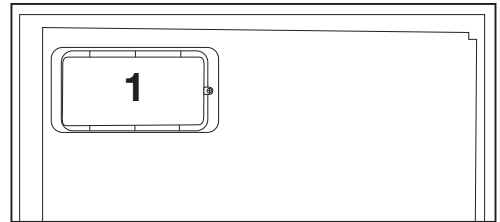
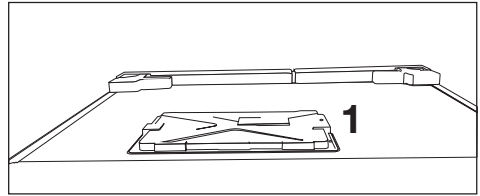
## 1.1 ایمنی کلی

- کودکان 8 ساله به بالا و افرادی که دارای مشکلات فیزیکی، حسی یا ذهنی هستند و به درستی نمی توانند کارها را انجام دهند یا تجربه و دانش کافی ندارند در صورتی می توانند از دستگاه استفاده کنند که برای استفاده از محصول تحت نظارت و آموزش قرار بگیرند و خطرهای احتمالی آن را نیز بپذیرند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه فردی آنها را تحت نظارت خود قرار دهد.
- در صورت وجود هرگونه سؤال یا مشکلی در ارتباط با این محصول، با مرکز خدمات مجازتان تماس بگیرید. بدون اطلاع خدمات مجاز، از دست کاری دستگاه توسط خودتان یا دیگر افراد خودداری کنید.
- اگر در حین استفاده از دستگاه مشکلی ایجاد شد، دوشاخه دستگاه را از برق جدا کنید.
- اگر دستگاه دچار نقص شد، نباید

- از آن استفاده کنید مگر اینکه توسط نماینده مجاز تعمیر شود. خطر برق گرفتگی وجود دارد!
- دستگاه را به پریز دیواری متصل کنید که دارای فیوز باشد و با مقادیر مشخص شده در صفحه درجه بندی، مطابقت داشته باشد. نصب زمینی را توسط یک فرد متخصص در امور برق انجام دهید. شرکت ما در قبال هرگونه آسیب ایجاد شده در هنگام استفاده از دستگاه بدون برقراری اتصال زمینی بر اساس قوانین محلی، مسئولیتی نخواهد داشت.
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید، دوشاخه آن را از برق جدا کنید.
- هرگز برای شستن دستگاه، قطعات مختلف آن را باز نکنید و درون آب نیز فرو نبرید! خطر برق گرفتگی وجود دارد!
- از دست زدن به دوشاخه و سوکت با دستان خیس خودداری کنید! برای جدا کردن سیم برق هرگز سیم را نکشید، دوشاخه را بگپريد و بکشید.
- نوک دوشاخه را مرتباً با یک پارچه خشک تمیز کنید، در غیر اینصورت خطر برق گرفتگی وجود دارد.
- اگر قسمت بالا یا پشت محصول دارای برچسب مربوط به مدار الکترونیکی باز داخل دستگاه است (روکش صفحه مدار الکترونیکی چاپ شده) (1)، هرگز از دستگاه استفاده نکنید.

### دستتان بچسبد!

- از قرار دادن مایعات درون بطری و شیشه در قسمت فریزر خودداری کنید. ممکن است منفجر شوند!
- هرگز از مواد تمیز کننده دارای بخار یا همراه با بخار برای تمیز کردن یا آب شدن یخ دستگاه استفاده نکنید. ممکن است بخار مدار کوتاه یا برق گرفتگی ایجاد کند زیرا ممکن است با قسمت های الکتریکی دستگاه تماس ایجاد شود!
- برای تسریع مراحل یخ زدایی از دستگاه ای الکتریکی یا سایر وسایل بجز موارد توصیه شده توسط سازنده، استفاده نکنید.
- هرگز از بخش هایی از دستگاه مانند درب یا کشو به عنوان وسیله نگهدارنده یا پله استفاده نکنید. با این کار ممکن است دستگاه وارونه شود و بیفتد یا بخش هایی از آن آسیب ببینند.
- از آسیب وارد آمدن به مدار خنک کننده که مدار یخچال است، با وسایل سوراخ کننده یا برش دهنده، خودداری کنید. هنگامی که کانال های گاز قسمت تبخیر، لوله ها یا محافظ سطوح سوراخ شوند، خنک کننده ممکن است منفجر شود و سبب ایجاد حساسیت ها یا جراحت های شدید در پوست شود.
- از پوشاندن یا مسدود کردن سوراخ های تهویه دستگاه با هر ماده ای خودداری کنید.
- در نوشیدنی ها را کامل ببندید و به



- اگر سوکت دیوار شل است، دوشاخه دستگاه را بیرون نکشید.
- از اتصال دستگاه به سیستم های صرفه جویی در مصرف برق خودداری کنید. چنین سیستم هایی به دستگاه آسیب می رسانند.
- در حین نصب، مراقبت و نگهداری و تمیز کردن و تعمیرات دستگاه، دوشاخه را از برق جدا نکنید.
- از خوردن بستنی و تکه های یخی که بلافاصله از فریزر بیرون آورده اید خودداری کنید! با این کار ممکن است دهانتان یخ بزند!
- از لمس کردن غذاهای یخ زده با دست خودداری کنید! ممکن است



مکانیکی (ترموستات)، هنگامی که دوشاخه را بیرون می کشید یا در هنگام قطعی برق، 5 دقیقه منتظر بمانید و سپس دوباره دوشاخه را به برق وصل کنید.

- در حین جابجایی محصول، مطمئن شوید که کابل آن آسیب ندیده باشد.
- هرگز اجسام سنگین را روی سیم برق قرار ندهید. سیم برق آسیب دیده ممکن است آتش بگیرد.
- از پر کردن بیش از حد دستگاه خودداری کنید. ممکن است در هنگام باز شدن درب بیفتد و جراحت یا آسیبی ایجاد کند.
- مشکلات مشابه زمانی رخ می دهند که محصولاتی را در بالای دستگاه قرار می دهید.
- اگر درب دستگاه دارای دسته باشد، دسته را نکشید حتی زمانی که محل دستگاه را تغییر می دهید. دسته ممکن است شل شود.
- مراقب باشید که دست یا هر بخشی از بدن شما در قسمت های متحرک داخل دستگاه گیر نکند.

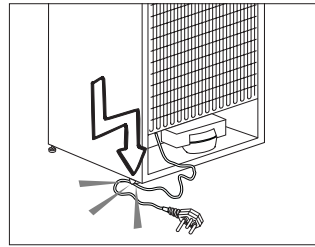
صورت عمودی قرار دهید.

- از اسپری های گازی در نزدیکی دستگاه خودداری کنید زیرا خطر انفجار یا آتش سوزی وجود دارد!
- دستورالعمل های مهم در رابطه با ایمنی و محیط
- موارد یا محصولات قابل اشتعال که حاوی گاز های قابل اشتعال هستند (مانند اسپری) و همچنین مواد منفجر شونده را هرگز در این دستگاه نگذارید.
- از قرار دادن محفظه های حاوی مایعات در بالای محصول خودداری کنید. ریختن مایعات بر روی قطعات برقی ممکن است سبب برق گرفتگی یا بروز آتش سوزی شود.
- از نگهداری موادی مانند واکسن، داروهای حساس به گرما، مواد تحقیقاتی و دیگر موارد که نیازمند کنترل دقیق دما هستند در این دستگاه خودداری کنید.
- اگر برای مدت زمان طولانی از دستگاه استفاده نمی کنید، دوشاخه را از برق جدا کنید و غذا را از درون آن بیرون بیاورید.
- اگر محصول دارای چراغ آبی رنگ است، با ابزارهای دیداری یا چشم غیر مسلح مستقیم به آن نگاه نکنید.
- قرار دادن محصول در برابر بارش باران، برف، تابش نور خورشید یا وزش باد از نظر ایمنی الکتریکی، خطرناک است.
- در محصولات دارای کنترل

## 1.1.2 برای محصولات دارای پخش کننده آب

- فشار آب سرد ورودی باید حداکثر 90 psi (6.2 بار) باشد. اگر فشار آب بیشتر از 80 psi (5.5 بار) است، از یک سوپاپ محدودکننده فشار در سیستم برق استفاده کنید. اگر نمی دانید چطور فشار آب را بررسی کنید، از یک لوله کش متخصص راهنمایی دریافت کنید.
  - اگر این احتمال وجود دارد که مشکل آبچکش ایجاد شود، همیشه از تجهیزاتی برای جلوگیری از بروز آبچکش استفاده کنید. اگر مطمئن نیستید مشکل آبچکش پیدا می کنید یا خیر، با یک لوله کش متخصص صحبت کنید.
  - ورودی آب گرم نصب نکنید. رای جلوگیری از یخ زدن شیرهای آب، مراقب باشید. دمای آب مورد استفاده باید حداقل 33 درجه فارنهایت (0.6 درجه سانتی گراد) و حداکثر 100 درجه فارنهایت (38 درجه سانتی گراد) باشد.
  - فقط از آب آشامیدنی استفاده کنید.
- ### 1.2 موارد استفاده

- این محصول برای موارد مصرف زیر در نظر گرفته شده است:



## 1.1.1 هشدار HC

- اگر این محصول دارای یک سیستم خنک کننده حاوی گاز R600a است، مراقب باشید که به سیستم خنک کننده و ولوه ها در حین استفاده و جابجایی صدمه ای وارد نشود. این گاز قابل اشتعال است. اگر به سیستم خنک کننده آسیبی وارد شود، دستگاه را از منابع احتمالی که می توانند سبب آتش گرفتن دستگاه شوند دور کنید و اتاقي که دستگاه در آن قرار گرفته است را فوراً خالی کنید.

<p>اگر دستگاه دارای یک سیستم خنک کننده حاوی گاز R134a است. این هشدار را نادیده بگیرید.</p>	
<p>با مراجع به صفحه رتبه بندی موجود در پشت دست سمت چپ آن، از گاز به کار رفته در دستگاه مطلع شوید.</p>	
<p>هشدار: هرگز دستگاه را در آتش نیندازید</p>	

به مراکز بازیافت ببرید. برای اطلاع از این مراکز جمع آوری لطفاً با مقامات محلی تماس بگیرید.

### 1.5. سازگاری با بیانیه RoHS

این دستگاه از بیانیه EU WEEE Directive (2011/65/EU) تبعیت می کند. این محصول حاوی مواد مضر و منع شده در این بیانیه نیست.

### 1.6. اطلاعات بسته بندی

بسته بندی مواد این محصول از مواد قابل بازیافت و با توجه به قوانین محیطی ملی ما انجام شده است. از دور انداختن این مواد همراه با زباله های خانگی و دیگر زباله ها خودداری کنید. آنها را به مراکز جمع آوری زباله های خانگی ببرید که از طرف مقامات محلی در نظر گرفته شده اند.

- داخل ساختمان و مکان های سر بسته مانند خانه؛
- محیط های کاری در بسته مانند فروشگاه و اداره؛
- محل های در بسته مانند گلخانه، هتل، پانسیون.
- این محصول را نباید بیرون از خانه مورد استفاده قرار دهید.
- از این محصول فقط برای نگهداری مواد غذایی استفاده کنید.
- هرگونه مسئولیت در قبال استفاده اشتباه یا جابجایی محصول بر عهده خودتان است.
- طول عمر استفاده از این دستگاه 10 سال است. در طول این مدت، فقط از قطعات یدکی اصلی برای دستگاه استفاده کنید.

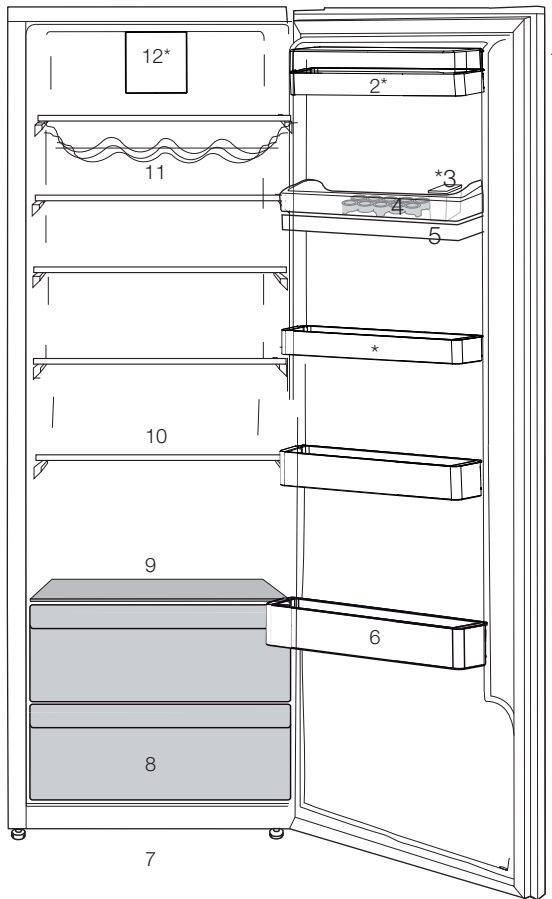
### 1.3. ایمنی کودکان

- مواد بسته بندی را از دسترس کودکان دور نگهدارید.
- اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند.
- اگر درب دستگاه قفل دارد، کلید آن را از دسترس کودکان دور نگهدارید.

### 1.4. تبعیت از بیانیه WEEE و دور ریختن ضایعات

این دستگاه از بیانیه EU WEEE Directive (2012/19/EU) تبعیت می کند. این دستگاه دارای یک نماد گروه بندی برای ضایعات برقی و تجهیزات الکترونیکی (WEEE) است.

این محصول از قطعات و موادی با کیفیت بالا ساخته شده است که می توان مجدد آنها را بازیافت کرد و مورد استفاده قرار داد. در پایان طول عمر مفید دستگاه، از دور انداختن ضایعات محصول در زباله های خانگی و همراه با دیگر زباله ها خودداری کنید. این محصول را برای بازیافت قطعات و قسمت های الکتریکی و برقی



7. پا جلو قابل تنظیم
8. چیلر
9. پوشش چیلر و شیشه ای
10. قفسه های متحرک
11. شراب دخمه
12. پنکه

1. پانل شاخص
2. بخش کره و پنیر
3. آب سردکن مخزن پر کردن
4. بخش تخم مرغ
5. مخزن آب سردکن
6. قفسه های بطری

\*اختیاری: تصاویر موجود در این دفترچه راهنما فقط برای نمایش هستند و ممکن است کاملاً با محصول شما مطابقت نداشته باشند. اگر محصولاتان چنین بخش هایی ندارد، این اطلاعات مربوط به سایر مدل ها است.





3.

داخل یخچال را به صورت توصیه شده در بخش "نگهداری و تمیز کردن" تمیز کنید.

4.

دوشاخه یخچال را در پریز برق بزنید. وقتی که در یخچال باز میشود لامپ داخلی روشن خواهد گردید.

5.

شما صداهایی را به هنگام کار کمپرسور خواهید شنید. گازها و مایعات درونی سیستم یخچال حتی اگر کمپرسور کار نکند ممکن است موجب نویز گردند که این امر کاملاً طبیعی است.

6.

لبه های جلویی یخچال ممکن است گرم شوند. این امر نرمال است. این نواحی به منظور گرم شدن برای پرهیز از تراکم طراحی شده اند.

### اتصالات برقی

دستگاه را با یک پریز ارت دار که توسط یک فیوز حفاظت شده است و دارای ظرفیت مناسب است به برق وصل کنید.

مهم:

اتصال باید مطابق مقررات کشوری باشد.

دوشاخه برق باید بعد از نصب به آسانی در دسترس باشد.

ولتاژ تعیین شده باید برابر با ولتاژ برق منزل باشد.

از کابلهای اتصال و دوشاخه های چند راهه نباید برای اتصال استفاده کرد.



یک کابل برق صدمه دیده را باید یک برق کار مجاز تعویض نماید.



این محصول را نباید قبل از تعمیر کردن بکار انداخت. خطر برق گرفتگی وجود دارد!

دور انداختن بسته بندی

لطفاً بخاطر داشته باشید که اگر موارد

مندرج در کتابچه راهنما رعایت نگردد کارخانه مسئول نخواهد بود.

### نکاتی که هنگام انتقال دوباره یخچال باید در نظر گرفته شود

1.

یخچال شما باید قبل از حمل و نقل، خالی و تمیز شده باشد.

2.

طبقات، متعلقات، محل نگهداری سبزیجات و غیره داخل یخچال شما برای جلوگیری از تکان خوردن باید با نوار چسب قبل از بسته بندی محکم بسته شوند.

3.

بسته بندی باید با نوار چسب کاغذی ضخیم و طناب محکم انجام پذیرد و مقررات مندرج در کتابچه راهنما رعایت شود.

... لطفاً موارد زیر را فراموش نکنید

هر مواد بازیافتی یک منبع ضروری برای طبیعت و منابع ملی ما است.

- اگر می خواهید در بازیافت مواد بسته بندی مشارکت کنید. میتوانید اطلاعات بیشتری از مقامات محلی یا محیط زیست خود کسب کنید.

قبل از کار کردن با یخچال

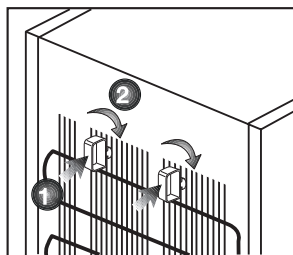
- قبل از راه اندازی دستگاه برای استفاده موارد زیر را بررسی کنید:

1.

آیا داخل یخچال خشک است و هوا می تواند آزادانه در پشت آن به گردش درآید؟

2.

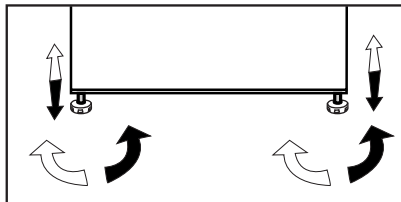
می توانید 2 گوه پلاستیکی را به صورتی که در تصویر نمایش داده شده است نصب کنید. گوه های پلاستیکی فاصله لازم بین یخچال و دیوار را بوجود می آورند تا هوا بتواند گردش کند. (شکل نمایش داده شده فقط جهت مثال می باشد و با محصول شما دقیقاً مطابقت ندارد.)



## تنظیم پایه ها

اگر یخچال شما بالانس نیست:

شما می‌توانید یخچال را با چرخاندن پایه های جلویی به گونه ای که در شکل نشان داده شده است بالانس کنید. هنگامی پایه پایین می‌آید که آن را در جهت پیکان سیاه بچرخانید و هنگامی بلند می‌شود که در جهت عکس آن را بچرخانید. گرفتن کمک از شخصی که کمی یخچال را بلند کند این کار را تسهیل میکند.



## تغییر دادن میزان روشنایی لامپ

برای تعویض لامپ روشنایی یخچال، لطفاً

سرویسکار مجاز را فرا خوانید.

در صورتی که یخچال شما روشنایی کم دارد، می‌توانید لامپ را تعویض کنید. برای این کار، لامپ را از یخچال خارج کنید و لامپ جدید را با لامپ مشابه تعویض کنید. اگر لامپ جدید روشنایی کم دارد، می‌توانید لامپ را با لامپ مشابه تعویض کنید.

طی بارشده تستیابی می‌توانید لامپ را تعویض کنید.

برای تعویض لامپ، می‌توانید لامپ را از یخچال خارج کنید و لامپ جدید را با لامپ مشابه تعویض کنید.

## خطرات باز بودن درب

یک هشدار صوتی هنگامی که درب یخچال باز می‌ماند، تولید خواهد شد. این سیگنال هشدار صوتی هنگامی که هر دکمه ای در نشانگر فشار داده شود یا در بسته شود قطع خواهد شد.

مواد بسته بندی ممکن است برای بچه ها خطرناک باشد. مواد بسته بندی را دور از دسترس کودکان نگه داری کنید یا آنها را با طبقه بندی کردن بر اساس دستورالعمل دفع زباله دور بیندازید. این مواد را مانند زباله خانگی دور بیندازید. بسته بندی یخچال شما از مواد قابل بازیافت تولید شده است.

## از رده خارج کردن ماشین قدیمی

دستگاه خود را بدون صدمه رساندن به محیط زیست دور بیندازید.

می‌توانید با فروشنده مجاز دستگاه یا

مرکز جمع آوری زباله شهرداری خود در مورد دور انداختن

یخچال تماس بگیرید.

قبل از دور انداختن یخچال، دوشاخه برق را بچینید و اگر روی در قفل وجود دارد آن را از کار بیندازید تا از کودکان در برابر هر گونه خطری حفاظت کنید.

## قرار دادن در محل و نصب



اگر در ورودی اتاقی که می‌خواهید یخچال را در آن قرار دهید به اندازه کافی عریض نیست تا یخچال از آن عبور کند، از سرویس مجاز بخواهید که در ها را از یخچال شما باز کند و یکطرفه از میان در آن را عبور دهد.

یخچال را در محلی قرار دهید که براحتی بتوانید از آن استفاده کنید.

یخچال را دور از منابع گرمازا، محل های مرطوب و انشعاب مستقیم آفتاب قرار دهید.

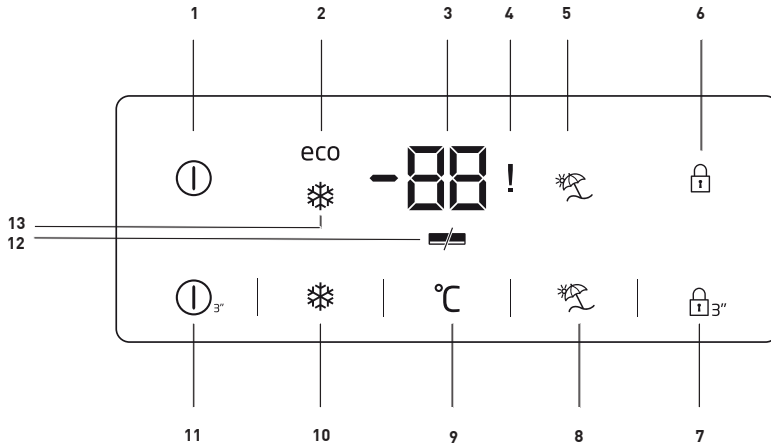
برای عملکرد موثر یخچال، تهویه کافی و مناسب باید در اطراف یخچال در نظر گرفته شود.

اگر یخچال در فرورفتگی دیوار قرار می‌گیرد، حداقل 5 سانتیمتر فاصله از سقف و 5 سانتیمتر از دیوار باید در نظر گرفته شود.

اگر کف محل با فرش یا موکت پوشیده شده است، دستگاه باید با فاصله 2.5 سانتیمتر از کف بالانس گردد.

یخچال را برای پرهیز از تکان خوردن در سطح هموار قرار دهید.

- یخچال شما باید در محلی با حداقل 30 سانتیمتر فاصله از منابع گرمازا مثل بخاری دیواری، اجاق، شوفاژ و فرو با 5 سانتیمتر فاصله از اجاق های برقی نصب گردد و نباید در معرض مستقیم اشعه آفتاب قرار گیرد.
- دمای محیط اتاق که یخچال در آن قرار گرفته است باید حداقل 5 درجه سانتیگراد باشد. راه اندازی یخچال در شرایط محیطی سردتر از این با توجه به راندمان یخچال توصیه نمی گردد.
- لطفا مطمئن شوید که داخل یخچال شما کاملاً تمیزی باشد.
- اگر دو یخچال کنار یکدیگر قرار می گیرند باید حداقل 2 سانتیمتر از هم دیگر فاصله داشته باشند.
- وقتی که یخچال برای بار اول راه اندازی می شود، لطفا موارد زیر را در خلال کارکرد شش ساعت اول رعایت نمایید.
- درب نباید متناوباً باز گردد.
- باید بدون قرار دادن مواد غذایی و خالی کار کند.
- یخچال را بیش از حد بارگیری نکنید. اگر برق قطع گردید، لطفاً به قسمت اخطارها "کارهایی که باید قبل از فراخواندن سرویس مجاز انجام دهید" مراجعه کنید.
- بسته بندی اصلی و مواد فومی باید برای حمل و نقل یا جابجایی آتی نگهداری گردد.
- سبدها/کشوهایی که در قسمت خنک کننده هستند از انرژی کمی استفاده می کنند و برای شرایط نگهداری بهتر در نظر گرفته شده اند.
- تماس مواد غذایی با حسگر دما در قسمت فریزر می تواند سبب افزایش میزان مصرف انرژی دستگاه شود. بنابراین نباید با حسگر تماس برقرار شود.
- در بعضی از مدل ها صفحه وسیله به صورت خودکار 5 دقیقه بعد از بسته شدن درب خاموش می شود. وقتی دوباره درب باز شد یا هر کلیدی فشرده شد، مجدداً فعال می شود.
- به علت تغییر درجه حرارت ناشی از باز کردن/بستن در دستگاه در حین کار، انقباض قفسه های در/داخل دستگاه و محفظه های شیشه ای معمولی است."



### 1. نشانگر روشن/خاموش:

این آیکون (I) وقتی که یخچال خاموش می شود نشان داده می شود. همه آیکون های دیگر خاموش هستند

### 6. نشانگر کلید قفل:

این آیکون (I) وقتی که مد قفل کلید فعال می شود ، روشن می شود

### 2. نشانگر استفاده اقتصادی

این آیکون (eco) وقتی نمایش داده می شود که دمای محفظه یخچال روی 8 درجه قرار داده می شود که این حالت بسیار اقتصادی و مقرون به صرفه است. زمانی که حالت خنک کنندگی فوری در یخچال یا فریزر انتخاب می شود، نشانگر حالت اقتصادی خاموش می گردد.

### 7. مد قفل کلید:

دگمه قفل (I) کلید را به طور ادامه داری به مدت 3 ثانیه فشار دهید آیکون کلید قفل روشن می شود و مد قفل کلید فعال می شود اگر مد قفل کلید فعال شده باشد دگمه ها کار نمی کنند. دگمه قفل کلید را به طور ادامه داری به مدت 3 ثانیه فشار دهید. آیکون قفل کلید خاموش می شود و از مد قفل کلید خارج می شود

### 3. نشانگر تنظیمات دمای محفظه یخچال

این نشانگر نشان می دهد که دما برای محفظه یخچال تنظیم می باشد.

### 8. عملکرد تعطیلات:

هنگامی که دگمه تعطیلات (Vacation) را فشار می دهید، عملکرد تعطیلات (P) فعال می شود و نشانگر تعطیلات روشن می گردد. هنگامی که قصد ندارید

### 4. نشانگر قطع برق/دمای بالا/خطای هشدار:

این چراغ (!) درموقع قطع برق ، دمای بالا یا خطای هشدار روشن می شود در طی قطع برق طولانی، هنگامی که دمای محفظه یخچال به بالاترین دما برسد نمایشگر دیجیتال چشمک می زند.

### 5. نشاندنده تعطیلات:

این آیکون (P) هنگامی که عملکرد تعطیلات فعال باشد روشن خواهد شد.

برای مدتی طولانی از یخچال استفاده کنید، می توانید از این عملکرد استفاده کنید. لطفا توجه کنید که نباید هیچ غذایی داخل یخچال باشد، زیرا یخچال نمی تواند در این حالت از غذای شما نگهداری کند.

اگر این عملکرد فعال شود، درجه حرارت محفظه یخچال روی 15 درجه قرار می گیرد تا از تولید بوی نامطبوع جلوگیری شود. دگمه تعطیلات را مجددا فشار دهید تا این عملکرد غیر فعال شود.

\*اختیاری: تصاویر موجود در این دفترچه راهنما به عنوان پیش نویس درج شده اند و ممکن است به درستی منطبق با دستگاه شما نباشند. اگر محصولاتن چنین بخش هایی ندارد، این اطلاعات مربوط به سایر مدل ها است.



## 9. عملکرد تنظیم یخچال:

این عملکرد (°C) به شما اجازه می دهد تا درجه حرارت محفظه یخچال را تنظیم کنید. این دکمه را برای تنظیم درجه حرارت محفظه یخچال روی 1، 3، 4، 5، 6، 7، 8 و 1 درجه فشار دهید.

## 10. عملکرد سرد کردن سریع:

نشانگر خنک کردن سریع (❄️) هنگامی روشن می شود که عملکرد خنک کردن سریع روشن باشد. دکمه خنک کردن سریع را مجدداً فشار دهید تا این عملکرد را لغو کنید. نشانگر خنک کردن سریع خاموش خواهد شد و تنظیمات عادی مجدداً از سر گرفته خواهند شد. چنانچه آن را به صورت دستی لغو نکنید، عملکرد خنک کردن سریع بعد از 1 ساعت لغو خواهد شد. اگر میخواهید حجم زیادی از مواد غذایی تازه را فریز کنید، دکمه خنک کردن سریع را قبل از گذاشتن مواد غذایی در محفظه یخچال را فشار دهید.

## 11. عملکرد روشن/خاموش:

این عملکرد (①) به شما امکان می دهد که اگر 3 ثانیه فشرده شود فریزر را خاموش کنید. فریزر می تواند با فشار دادن دوباره این دکمه برای مدت 3 ثانیه روشن شود.

## 12. نشانگر صرفه جویی در انرژی :

اگر درهای محصول برای مدت طولانی بسته بماند عملکرد صرفه جویی در انرژی به طور خودکاری فعال می شود و سمبل صرفه جویی در انرژی روشن می شود. (E+/)

وقتی که عملکرد صرفه جویی در انرژی فعال می شود، همه سمبل ها در نمایشگر به غیر از سمبل صرفه جویی در انرژی خاموش می شوند. وقتی که عملکرد صرفه جویی در انرژی فعال می شود، اگر هر دکمه ای فشرده یا در باز شود، عملکرد صرفه جویی در انرژی انصراف داده می شود و سمبل های روی نمایشگر به حالت معمولی برمی گردند.

عملکرد صرفه جویی در انرژی در طی حمل از کارخانه فعال می شود و نمی تواند انصراف داده شود.

## 13. نشانگر فریز کردن سریع:

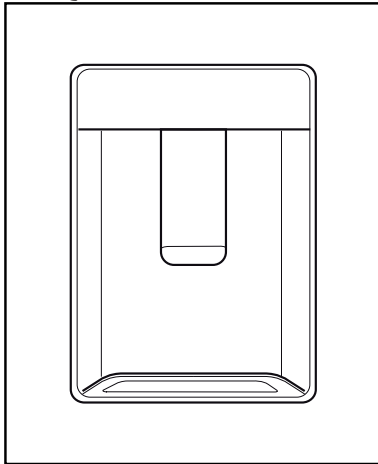
این آیکون (❄️) وقتی که عملکرد فریز کردن سریع روشن است نشان داده می شود.

## توزیع کننده آب

(در برخی از مدلها)

توزیع کننده آب یک ویژگی بسیار قابل استفاده برای برداشتن آب خنک بدون باز کردن در یخچال میباشد. چون لزومی ندارد که در یخچال مکرر باز شود، در مصرف انرژی صرفه جویی خواهد شد.

استفاده از توزیع کننده آب



اهرم توزیع کننده آب را با لیوان فشار دهید. توزیع کننده آب هنگامی که اهرم رها شود، دیگر کار نخواهد کرد.

هنگامی که توزیع کننده آب کار می کند، حداکثر جریان آب را می توانید با فشار دادن کامل اهرم بدست آورید. لطفاً بیاد داشته باشید که مقدار جریان آب از توزیع کننده به مقداری که اهرم را فشار می دهید، بستگی دارد.

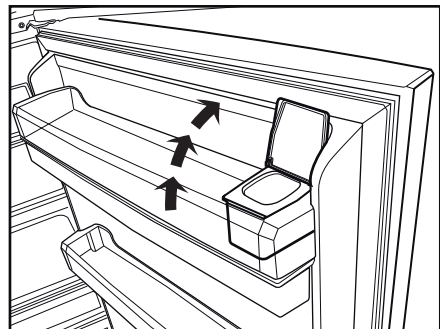
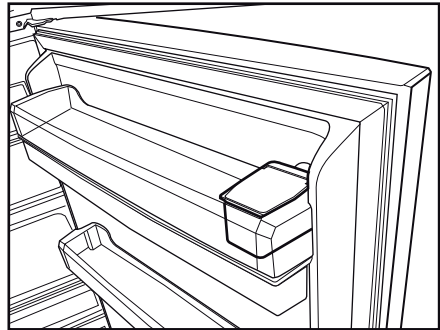
هنگام بالا آمدن آب در لیوان/ظرف، فشار روی اهرم را کاهش دهید تا از ریخته شدن آب جلوگیری بعمل آورید. اگر اندکی اهرم را فشار دهید، آب ریخته خواهد شد؛ این کار عادی است و عیب دستگاه محسوب نمی شود.

پر کردن منبع توزیع کننده آب

محل پر کردن مخزن آب در داخل قفسه در قرار دارد. روکش منبع را باز کنید و در آن آب آشامیدنی بریزید. پس از آن در را ببندید.

## اخطار!

- مخزن آب را با مایعاتی دیگر مانند آب میوه، نوشابه های گازدار یا نوشیدنیهای الکلی پر نکنید چون برای استفاده در توزیع کننده آب مناسب نمی باشند. توزیع کننده آب در صورتی که از این مایعات استفاده نشود به طور کامل صدمه خواهد دید. ضمانت چنین مواردی را پوشش نخواهد داد. برخی از مواد شیمیایی و مواد افزودنی در این نوع



نوشیدنیها/مایعات به مخزن آب آسیب خواهد رساند.

- فقط از آب نوشیدنی خالص استفاده کنید.

- ظرفیت مخزن آب 3 لیتر می باشد. بیش از حد در آن آب نریزید.

- اهرم توزیع کننده آب را با یک لیوان محکم فشار دهید. اگر از لیوانهای یکبار مصرف پلاستیکی استفاده می کنید، اهرم را با انگشتان خود از پشت لیوان فشار دهید.

## تمیز کردن مخزن

• مخزن آب داخل قفسه در را بردارید.

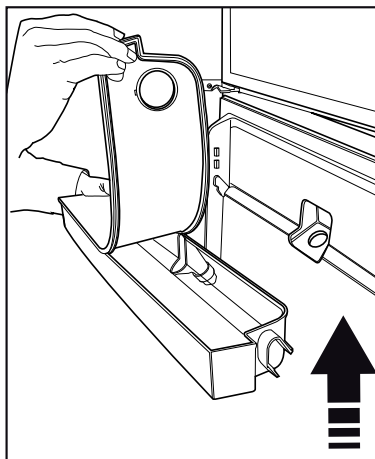
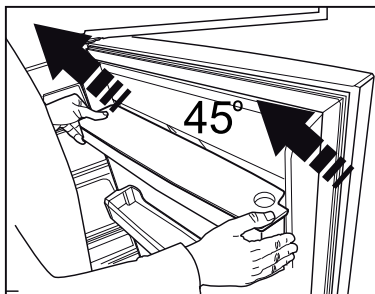
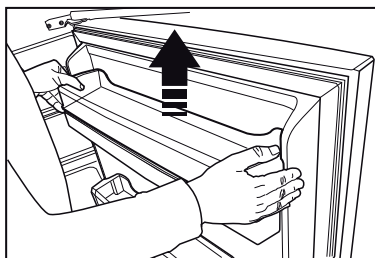
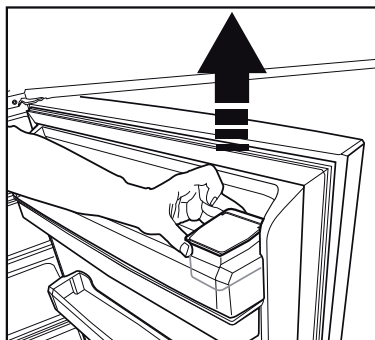
• قفسه در را با نگاه داشتن هر دو طرف جدا کنید.

• مخزن آب را از هر دو طرف بگیرید و آن را با زاویه 45 درجه جدا کنید.

• مخزن آب را با برداشتن در تمیز کنید.

مهم:

قطعات منبع آب و توزیع کننده آب را نباید در ماشین ظرف شویی قرار دهید.



سینی آب

وقتی که آب بهنگام استفاده از توزیع کننده آب چکه

میکند در سینی چکان جمع میشود.

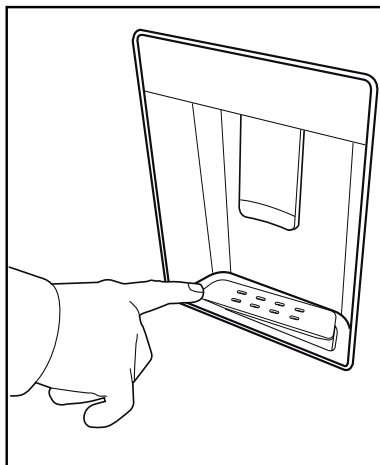
توری پلاستیکی را به صورتی که در تصویر نشان داده

شده است، بیرون بکشید.

با یک پارچه تمیز و خشک آبی که جمع آوری شده

است را بردارید.

احتیاط: فقط به لوله آب آشامیدنی وصل کنید.



## درب بودن باز اخطار

## آب کننده توزیع

برای استفاده قابل بسیار ویژگی یک آب کننده توزیع میباشد یخچال درب کردن باز بجای خنک آب برداشتن نمی یخچال درب کردن باز به ملزم بکرات شما از آنجاییکه نمائید می جویی صرفه برقی مصرف نظر از باشید.

### آب کننده توزیع از استفاده

کردن آزاد با .دهید فشار لیوان با را آب کننده توزیع اهرم میگردد قطع آب جریان اهرم حداکثر است کردن کار حال در آب کننده توزیع وقتیکه لطفا .میاید بدست اهرم به کامل فشار با آب جریان به بستگی کننده توزیع از آب جریان مقدار .کنید توجه در آب سطح همانطوریکه .دارد اهرم فشار چگونگی را اهرم بر فشار مقدار . میرود بالا شما لیوان یا فنجان اهرم شما اگر .کنید کم آب شدن سرریز از جلوگیری برای است طبیعی امر این میکند چکه اب دهید فشار کمی را .نشود نمی محسوب نقص و

باز یخچال محفظه در که هنگامی هشدار صدای یک سیگنال این .شد خواهد پخش دقیقه 1 برای باشد مانده داده فشار نشانگر در ای دکمه هر که هنگامی صوتی .شد خواهد قطع شود بسته در یا شود

### دوگانه سرمایش سیستم

غذایی مواد محفظه کردن سرد منظور به شما یخچال سرمایشی جداگانه سیستم دو به فریزر محفظه و تازه غذایی مواد محفظه در هوا بنابراین .باشد می مجهز با .شوند نمی مخلوط یکدیگر با فریزر محفظه و تازه سرعت . جداگانه سرمایشی سیستم دو ازاین استفاده بسیار سرعت با دیگر یخچالهای از دستگاه این سرمایش یکدیگر با ها محفظه بوهای .پذیرد می صورت بالاتر می انجام هم بیشتر جویی صرفه .شوند نمی مخلوط .گردد می انجام جداگانه بطور یخ کردن آب چون شود

تأخیر در توزیع آب	لایحه مضمون میزنند	رژیم مضمون میزنند
تسا مدش میصوت ل امر د تا میزنند نیا	دارگی تناس مجرد 4	دارگی تناس مجرد 18-
30 زا شید طیمه یامد مجرد 4 ددرگی می میصوت ی تقو تا میزنند نیا دشا دد گیتناس مجرد	دارگی تناس مجرد 4	مجرد 24- ای- 22- ، 20- دار گیتناس
نیا زا دینک مدافقتا ماکو ن نامز کج رد ار دوخ ی یادغ داوم دیهاوخیم ی تقو تلاد می دیداد ماجنا ار رکنیا مکنیا زا نعب امشل لایخج .دینک مدافقتا میزنند ددر گیمز اب ی لبق	دارگی تناس مجرد 4	عیرس زیر آ
امرگ طیارش تلعب ی فاک مز ادنا می امشل لایخج مضمون 4 دینکیم رکف رگا .تسا مدش متسب و زاب ابوانتم ببرد ای تسید درس	دارگی تناس مجرد 2	رتدرس ای دار گیتناس مجرد 18-
یریگر اب دد زا شید لایخج مضمون 4 مکی تقو دینک مدافقتا نیا زا دیناوتیم 4 دوش می میصوت .دینک درس ار ی یادغ داوم ت عرس می دیهاوخیم ای مدش ی یادغ دمان ند ار راف زا لبق ت عاس 4-8 ار عیرس ی گدنک کنخ در کلمع دینک ل افع	عیرس ندش درس	رتدرس ای دار گیتناس مجرد 18-

## آب سینی

چکه آب کننده توزیع از استفاده بهنگام آب وقتیکه به را چکان سینی، میشود جمع چکان سینی در میکند آن گاهی چند از هر و نمایید خارج و بکشید خود سمت کنید خالی را

فشار با شکل مطابق را پلاستیکی کننده تخلیه قسمت بردارید لبه پایین سمت به

وقتیکه، کنید جدا شکل مطابق آب مخزن از را آب شیر ای حلقه بند آب که شوید مطمئن میزنید جا دوباره گیرد قرار جایش در شکل

## تازه غذای کردن فریز

ترجیح داده شده است تا مواد غذایی را قبل از گذاشتن در یخچال بپیچانید و روی آنها کاور بکشید.

غذای داغ قبل از گذاشتن در یخچال باید تا دمای اتاق سرد شود.

مواد غذایی که میخواهید فریز کنید باید دارای کیفیت خوب بوده و تازه باشد.

مواد غذایی باید بر اساس استفاده روزانه خانواده و یا بر مصرف پایه وعده غذایی تقسیم گردد. \*مواد غذایی باید بسته بندی و هوا بندی گردد بگونه ای که از خشک شدن آن جلوگیری شود حتی اگر برای یک مدت کوتاه نگهداری میشوند.

موادی که برای بسته بندی استفاده میشود باید از جنس محکم و در مقابل سرما، رطوبت، بو، روغن و اسیدها مقاوم باشند و هوا بندی را ممکن سازند. ..بعلاوه آنها باید خوب بسته شوند و از مواد ی که راحت استفاده میشوند تهیه گردند بطوریکه برای استفاده فریز کردن عمقی مناسب باشند.

مواد غذایی که قرار است فریز گردند باید در محفظه فریزر قرار داده شوند). آنها را نباید در تماس با اقلام فریز شده قبلی قرار داد تا از آب شدن بخشی از یخ آنها جلوگیری گردد. ظرفیت فریز کردن محصولات ما در مشخصات فنی یخچال درج گردیده است).

دوره زمانی اطلاعات مندرج در باره فریز عمیق باید برای مدت های نگهداری رعایت گردد.

مواد غذایی فریز شده باید فوری بعد از آب شدن آنها مصرف شوند و هرگز نباید دوباره فریز شوند.

لطفا دستورالعمل های زیر را برای کسب بهترین نتیجه رعایت کنید.

## آب کننده توزیع آب مخزن کردن پر

است شده داده نشان همانطوریکه را آب مخزن درپوش را درپوش، کنید پر خالص و تمیز آب با را مخزن. بردارید. ببندید.

توزیع میکنیم توصیه ما، آب تصادفی پخش از پرهیز برای کنید قفل را آب کننده

## احتیاط:

- مخزن آب را با مایع دیگری غیر از آب خوردن، نوشیدنی هایی مثل آب میوه، سودای گازدار یا نوشیدنی الکلی که برای توزیع کننده مناسب نمی باشند پر نمایید. اگر چنین مایعاتی استفاده شود، توزیع کننده آب خراب میشود و دیگر قابل تعمیر نمی باشد. ضمانتنامه مشمول چنین استفاده ای نميگردد. برخی از ترکیبات و افزودنی ها در این مایعات یا نوشیدنی ها ممکن است قطعات بکار گرفته شده در مخزن را خراب کند.
- فقط از آب تمیز و خالص استفاده کنید.
- ظرفیت مخزن آب 2.2 (لیتر 3.8) پاینت، (بیشتر نریزید.
- اهرم توزیع کننده را با یک فنجان فشار دهید. اگر از فنجانهای پلاستیکی یکبار مصرف استفاده میکنید. اهرم را با انگشت از پشت فنجان فشار دهید.
- وقتیکه مخزن را پر از آب کردید قفل ایمنی برای راحتی شما تهیه شده است. همچنین از وررفتن بچه های کوچک با توزیع کننده آب جلوگیری کنید.

## مخزن کردن تمیز

از را کاور و کنید باز را طرف دو چفت. بردارید را آب مخزن دوباره و کنید تمیز گرم آب با را مخزن. کنید جدا آب مخزن. ببندید را ها چفت و متصل را بالا کاور

که شوید مطمئن، میکنید نصب را آب مخزن وقتیکه است شده محکم درب به آویزگر در آن پنتی ی ها قلاب (موجود صورت در) ای قطعه اگر که شوید مطمئن گردد نصب جایش در صحیح صورت به شود می برداشته کند نشأت آب است ممکن وگرنه

## مهم:

- ماشین در میتوان را آب کننده توزیع اجزای و آب مخزن تمیزکرد ظرفشویی

## غذایی مواد استقرار

رژیرف مظمم تا قبط	مدش زیرف فلتخم ی اهاذغ ، ی نئسد ، ی هام ، بشوگل لثم ، هریغ و تاجیز بس
غرم مخت مدنر ادهگد	غرم مخت
لاچخ مظمم تا قبط	ی نئسد ، اه ملباق رد ی یاذغ داوم ، نئسرد فورظ و اه
لاچخ مظمم ببرد تا قبط	ی نئسد و کچوک ی یاذغ داوم لثم (اه ی نئشود ای مدش مدش (هریغ و هویم بآ ، ریش
تاجیز بس ی ر ادهگد لحم	اه هویم و تاجیز بس
مزات داوم ی ر ادهگد مظمم	یرضاح ی یاذغ تلاوصحم (هریغ و ی ملاس ، مرک ، رینپ)

## فریز عمیق اطلاعات

کیفیت حفظ برای یخچال در غذایی مواد و قتیکه . فریز شوند بسرعت باید میشوند نگهداری . نکه تر طولانی مدت برای را غذایی مواد اینکه امکان وجود تر پایین دمای یا سانتیگراد درجه -18 در فقط داشت دارد . حفظ ها ماه برای را غذایی مواد تازگی میتوانید شما عمیق فریز وضعیت در تر پایین دمای یا -18 دمای در) کنید



### !اخطار

- بر یا و خانواده روزانه استفاده اساس بر باید غذایی مواد . گردد تقسیم غذایی وعده پایه مصرف .
- ای بگونه گردد هوا بندی و بندی بسته باید غذایی مواد یک برای اگر حتی شود جلوگیری آن شدن خشک از که میشوند نگهداری کوتاه مدت .
- بندی بسته برای ضروری مواد
- سرما مقابل در مقاوم چسب نوار
- چسب خود بر چسب

1. مقادیر زیاد غذا را در یک زمان فریز نکنید . نگهداشتن بهترین کیفیت غذا وقتی میسر است که بسرعت تا عمق آن فریز شود .
2. \*قرار دادن غذای گرم در محفظه فریز باعث میشود تا سیستم خنک کننده بطور مستمر کار کند تا غذا منجمد شود .
3. بخصوص مراقب باشید که غذای فریز شده با غذای تازه مخلوط نگردد .

## شده فریز غذای نگهداری برای هایی توصیه

- غذاهای از قبل بسته بندی شده تجاری باید بر اساس دستورالعمل های کارخانه برای یک(4) \*\*\* \* ستاره (در محفظه نگهداری مواد غذایی نگهداری گردند .
  - به منظور حصول اطمینان از کیفیت بالای مواد فریز شده کارخانه ای و حفظ کیفیت خرده فروشان مواد غذایی ، موارد زیر باید رعایت گردد:
1. بعد از خرید هر چه سریعتر بسته های غذا را در فریزر قرار دهید .
  2. مطمئن شوید که محتویات بسته دارای برچسب و تاریخ باشد .
  3. از تاریخ “ استفاده تا ” یا “ بهترین مصرف قبل از ” روی بسته بیشتر استفاده نکنید .
- اگر برق شهر قطع شد درب فریزر را باز نکنید . حتی اگر قطعی برق تا زمانهای نشان داده شده مثل “ زمان افزایش دما ” در جدول مشخصات فنی یخچال “ ادامه یافت . روی غذای فریز شده اثر نخواهد گذاشت . در صورتیکه قطعی برق طولانی تر گردید ، مواد غذایی باید چک شوند و بر حسب ضرورت باید فوراً استفاده گردند یا بعد از پخته شدن فریز شوند .

کردن دیفراسست  
شود می دیفراسست اتوماتیک بصورت فریزر محفظه

- لاستیکی ای حلقه کشهای
- خودکار

میشود استفاده غذایی مواد بندی بسته برای که موادی و روغن، بو، رطوبت، سرما مقابل در و محکم جنس از باید باشند مقاوم اسیدها.

با تماس در نباید شوند فریز است قرار که را غذایی مواد یخ از بخشی شدن آب از تا داد قرار قبلی شده فریز اقلام گردد جلوگیری آنها.

نگهداری دوره‌ای برای را جدول در مندرج مقادیر همیشه کنید دنبال.

آنها شدن آب از بعد فوری باید شده فریز غذایی مواد شوند فریز دوباره نباید هرگز و شوند مصرف.

## 6.1 جلوگیری از ایجاد بوی بد

موادی که سبب ایجاد بوی بد می شوند در تولید دستگاه های ما به کار نرفته اند. اما به دلیل شرایط نامناسب نگهداری مواد غذایی یا تمیز نکردن سطوح داخلی دستگاه همانطور که لازم است ممکن است مشکل بوی بد ایجاد شود. برای جلوگیری از بروز مشکلات، به موارد زیر توجه کنید:

- مهم است که دستگاه را تمیز نگهدارید. باقی مانده مواد غذایی، لکه ها و موارد دیگر می توانند بوی بد ایجاد کنند. بنابراین یخچال را با کمک محلول آب و کربنات هر 15 روز یکبار تمیز کنید. هرگز از مواد شوینده یا صابون استفاده نکنید.
- مواد غذایی را درون محفظه های در بسته قرار دهید. میکروارگانیسم هایی که از محفظه های بدون درب به بیرون پخش می شوند ممکن است سبب ایجاد بویی بد شوند.
- هرگز مواد غذایی که منقضی شده اند یا بهترین تاریخ مصرف آنها گذشته است را در دستگاه نگهداری نکنید.
- از ابزارهای تیز و ساینده یا صابون، مواد تمیزکننده خانگی، مواد شوینده، بنزین، واکس و دیگر مواد استفاده نکنید، در غیر اینصورت ممکن است برچسب های روی قسمت های پلاستیکی کنده شود و تغییر شکل ایجاد شود. از آب گرم و پارچه ای نرم برای تمیز کردن و خشک کردن استفاده کنید.

## 6.2 محافظت از سطوح پلاستیکی

از قرار دادن روغن های مایع یا موادی که با روغن پخته شده است در دستگاه و در محفظه های بدون خودداری کنید زیرا می توانند به سطوح پلاستیکی دستگاه آسیب برسانند. اگر روغن پخش شود یا به سطوح پلاستیکی بچسبد، قسمت های کثیف را همزمان با آب گرم تمیز کرده و بشویید.

اگر دستگاه را مرتباً تمیز کنید، طول عمر محصول بیشتر می شود و مشکلات معمول از بین خواهند رفت.

هشدار: قبل از تمیز کردن، سیم برق را بکشید.



- هرگز از گازولین، بنزین یا مواد مشابه برای تمیز کردن استفاده نکنید.
- هرگز از مواد نوک تیز یا ساینده، صابون، تمیز کننده های خانگی، مواد شوینده و واکس برای تمیز کردن استفاده نکنید.
- یک قاشق چایخوری کربنات را در نیم لیتر آب حل کنید. یک پارچه را در این محلول خیس کنید و کامل آب بکشید. قسمت داخلی دستگاه را با این پارچه تمیز کنید و به طور کامل خشک کنید.
- بررسی کنید که هیچ آبی به درون محفظه لامپ و دیگر بخش های برقی وارد نشود.
- اگر نمی خواهید از دستگاه برای مدت زمان طولانی استفاده کنید، دوشاخه آن را از برق بیرون بکشید، تمام مواد غذایی موجود در آن را بیرون بیاورید، آن را تمیز کرده و درب را نیم باز رها کنید.
- مرتباً بررسی کنید که سبدهای درب تمیز باشند. اگر تمیز نیست، آن را تمیز کنید.
- برای بیرون آوردن درب و قفسه های در، تمام محتوای آن را بیرون بیاورید.
- قفسه های درب را به سمت بالا بکشید و بیرون بیاورید. بعد از تمیز کردن، آنها را از بالا به پایین بلغزانید تا در جای خود قرار بگیرند.
- هرگز از مواد تمیزکننده یا آب حاوی کلر برای تمیز کردن سطوح بیرونی و روکش های فلزی دستگاه استفاده نکنید. کلر سبب ایجاد سایش در سطوح فلزی می شود.

ی‌یوچ به فرصد امشد لوپ و نامز رد راک نیا اب. دینک معلطم ار ریز ی‌هاه ت مسق، تامدخ شخب اب سامت زالیق افضلا زالی ضعب. دنتسینا مدنزاس داوم ای ماگتسد صرفه هجیند رد لاومعم مک تسای تلاکشمل ماشه تسیل نیا. دوش می دشا به تشاد دوجو امشد لو صحم رد تسان کمه هچرتف نیا رد دشد فیصوت ی‌هاه ی‌گزیدو.

#### دستگاه کار نمی کند.

- دوشاخه به درستی برق وصل نیست. << دوشاخه را محکم به پریز وصل کنید.
- فیوز دوشاخه ای که یخچال به آن وصل است یا فیوز اصلی ممکن است سوخته باشد. << فیوز را بررسی کنید.

#### در دیواره کناری یخچال (قسمت چنگانه، قسمت کنترل سرما یا قسمت انعطاف پذیر)، میعان ایجاد می شود.

- دمای محیط بسیار خنک است. << از نصب محصول در مکان هایی که دمای آن به کمتر از 10 درجه می رسد، خودداری کنید.
- درها به تعداد دفعات زیادی باز و بسته می شوند. << از باز کردن و بستن درب یخچال به تعداد دفعات زیاد خودداری کنید.
- دمای محیط بسیار مرطوب است. << از نصب یخچال در مکان هایی که رطوبت زیادی دارند، خودداری کنید.
- مواد غذایی حاوی مایعات در محفظه های در باز نگهداری شده اند. << مواد غذایی دارای محتوای مایع را در محفظه های در بسته نگهداری کنید.
- درب تا نیمه باز گذاشته شده است. << از باز گذاشتن درب های یخچال برای مدت زمان طولانی خودداری کنید.
- ترموستات روی سطح بسیار خنک تنظیم شده است. << ترموستات را روی سطحی مناسب تنظیم کنید.

#### کمپرسور کار نمی کند

- در هنگام قطع ناگهانی برق یا زمانی که دوشاخه را از برق قطع کرده و دوباره وصل می کنید ممکن است محافظ حرارتی کمپرسور ببرد زیرا فشار خنک کننده در سیستم خنک کننده هنوز به درستی تنظیم نشده است. دستگاه تقریباً بعد از 6 دقیقه دوباره شروع به کار می کند. اگر دستگاه در پایان این دوره شروع به کار نکرد، لطفاً با نمایندگی خدمات مجاز تماس بگیرید.
- یخچال در حالت یخ زدایی است. << این حالت برای یخ زدایی کاملاً خودکار یخچال امری طبیعی است. یخ زدایی به صورت دوره ای انجام می شود.
- دوشاخه دستگاه به برق وصل نیست. << بررسی کنید که ابتدا دوشاخه به برق وصل باشد.
- تنظیمات دما به درستی انجام نمی شوند. << مقدار دمای مناسب را انتخاب کنید.
- برق قطع شده است. << دستگاه بعد از وصل شدن برق به حالت عادی باز می گردد.

#### صدای عملیات در هنگام کارکرد دستگاه زیاد می شود.

- عملکرد دستگاه بسته به تغییرات ایجاد شده در دمای حیطه، تغییر می کند. این حالت طبیعی است و نقص به حساب نمی آید.

## دستگاه مرتباً یا برای مدت زمانی طولانی در حال کار کردن است.

- محصول جدید ممکن است عریض تر از دستگاه قبلی باشد. دستگاه های بزرگ تر برای مدت زمان بیشتری کار می کنند.
- دمای اتاق ممکن است زیاد باشد. << طبیعی است که دستگاه در دمای گرم برای مدت زمان بیشتری کار کند.
- ممکن است دوشاخه دستگاه به برق وصل شده باشد یا اینکه اخیراً غذا در آن گذاشته باشید. << هنگامی که دوشاخه یخچال به برق وصل می شود یا اگر اخیراً مواد غذایی در آن قرار داده اید، ممکن است بیشتر طول بکشد تا دما را تنظیم کند. این حالت طبیعی است.
- مقدار زیادی مواد غذایی گرم ممکن است اخیراً در یخچال گذاشته شده باشد. << از قرار دادن مواد گرم در یخچال خودداری کنید.
- ممکن است درها مرتباً باز و بسته شده باشند یا اینکه برای مدت زمان طولانی نیمه باز مانده باشند. << هوای گرم وارد شده به یخچال سبب می شود که یخچال برای مدت زمان طولانی تری کار کند. از باز کردن مداوم درب دستگاه خودداری کنید.
- درب قسمت فریزر یا یخچال ممکن است باز مانده باشد. << بررسی کنید که درها کاملاً بسته باشند.
- دمای دستگاه روی مقدار بسیار کم تنظیم شده است. << دمای یخچال را روی مقداری گرم تر تنظیم کنید و منتظر بمانید تا زمانی که به دمای مورد نظر برسید.
- قفل درب یخچال یا فریزر ممکن است کثیف باشد، خراب شده یا اینکه شکسته باشد و به درستی بسته نشود. << قفل را تمیز کرده یا تعویض کنید. قفل درب آسیب دیده/شکسته سبب می شود که دستگاه برای مدت زمان طولانی تری کار کند تا بتواند دمای فعلی را حفظ کند.

## دمای فریزر خیلی کم است در حالیکه خنکی یخچال به اندازه کافی نیست.

- دمای فریزر روی مقدار بسیار کم تنظیم شده است. << دمای فریزر را روی مقداری بالاتر تنظیم کنید و بررسی کنید.

## دمای یخچال خیلی کم است در حالیکه خنکی فریزر به اندازه کافی نیست.

- دمای یخچال روی مقدار بسیار کم تنظیم شده است. << دمای یخچال را روی مقداری بالاتر تنظیم کنید و بررسی کنید.

## غذای موجود در قسمت یخچال یخ زده است.

- دمای یخچال روی مقدار بسیار زیاد تنظیم شده است. << دمای یخچال را روی مقداری کمتر تنظیم کنید و بررسی کنید.

## دمای یخچال یا فریزر خیلی زیاد است.

- دمای یخچال روی مقدار بسیار زیاد تنظیم شده است. << تنظیم دمای قسمت یخچال بر روی دمای فریزر تأثیر می گذارد. دمای قسمت یخچال یا فریزر را تغییر دهید تا زمانی که قسمت های مربوطه به دمایی مناسب و کافی برسند.
- درها مرتباً باز می شوند یا برای مدت زمان طولانی باز مانده است. << از باز کردن مداوم درها خودداری کنید.
- درب تا نیمه باز گذاشته شده است. << در را کامل ببندید.
- ممکن است دوشاخه دستگاه به برق وصل شده باشد یا اینکه اخیراً غذا در آن گذاشته باشید. << این حالت طبیعی است. هنگامی که دوشاخه یخچال به برق وصل می شود یا اگر اخیراً مواد غذایی در آن قرار داده اید، ممکن است بیشتر طول بکشد تا دما را تنظیم کند.
- مقدار زیادی مواد غذایی گرم ممکن است اخیراً در یخچال گذاشته شده باشد. از قرار دادن مواد گرم در دستگاه خودداری کنید.

## دستگاه می لرزد یا صدا تولید می کند.

- کف دستگاه مسطح یا ثابت نیست. << اگر دستگاه در هنگام جابجا شدن آهسته می لرزد، پایه های آن را تنظیم کنید. همچنین بررسی کنید که درب به اندازه کافی محکم باشد تا بتواند دستگاه را حمل کند و در سطحی یکسان باقی بماند.
- ممکن است موادی که در یخچال قرار داده اید، صدا ایجاد می کنند. << اجسام موجود بر روی دستگاه را بردارید.

## صدایی مانند جریان آب، صدای وز وز و دیگر موارد به گوش می رسد.

- جریان های مایع و گاز با توجه به اصول اجرایی دستگاه پخش می شوند. << این حالت طبیعی است و نقص به حساب نمی آید.

## از دستگاه صدایی شبیه سوت شنیده می شود.

- برای خنک کردن دستگاه از پنکه استفاده شده است. این حالت طبیعی است و نقص به حساب نمی آید.

## بر روی دیواره های داخلی دستگاه میعان ایجاد می شود.

- مقدار هوای گرم و مرطوب در دستگاه سبب افزایش میزان ایجاد یخ و میعان می شود. این حالت طبیعی است و نقص به حساب نمی آید.
- در ها مرتباً باز می شوند یا برای مدت زمان طولانی باز مانده است. << از باز کردن مداوم در ها خودداری کنید.
- درب تا نیمه باز گذاشته شده است. << در را کامل ببندید.

## رطوبت روی سطح بیرونی دستگاه یا بین درب ها ایجاد می شود.

- ممکن است در هوا رطوبت باشد که در مناطق مرطوب این حالت کاملاً طبیعی است. هنگامی که رطوبت کمتر است، میعان ایجاد می شود.

## بوی بدی در دستگاه است.

- دستگاه را مرتباً تمیز نمی کنید. << قسمت داخلی دستگاه را مرتباً با یک اسفنج و آب گرم یا محلول آب و کربنات تمیز کنید.
- بعضی از مواد بسته بندی ها چنین بویی را ایجاد می کنند. << از یک محفظه دیگر یا مواد بسته بندی دیگر استفاده کنید.
- مواد غذایی که در دستگاه قرار گرفته است در محفظه های در باز هستند. << مواد غذایی را درون محفظه های دربسته قرار دهید. میکروارگانیسم هایی که از محفظه های بدون درب به بیرون پخش می شوند ممکن است سبب ایجاد بویی بد شوند.
- هرگز مواد غذایی که منقضی شده اند یا بهترین تاریخ مصرف آنها گذشته است را در دستگاه نگهداری نکنید.

## در بسته نمی شود.

- بسته های مواد غذایی مانع از بسته شدن درب می شوند. بسته هایی که مانع از بسته شدن درب هستند را جابجا کنید.
- یخچال به طور کامل روی زمین صاف قرار نگرفته است. << پایه های آن را تنظیم کرده و ارتفاع دستگاه را تنظیم کنید.
- درب دستگاه مسطح یا محکم نیست. << همین بررسی کنید که کف دستگاه صاف باشد و توان کافی داشته باشد تا بتواند دستگاه را حمل کند.

## میوه و سبزیجات می چسبند.

- غذا با سقف کشو در تماس است. << مرتباً غذا را در کشو مرتب کنید.

هشدار: اگر در دنبال کردن این دستور العمل ها در این بخش نتوانستید مشکلات را برطرف کنید، با فروشنده یا نماینده خدمات مجاز تماس بگیرید. شخصاً از تعمیر دستگاهی که کار نمی کند، خودداری کنید.





[www.beko.com](http://www.beko.com)

57 7379 0000/AE